

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 1976 portant fixation du cadre organique de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1980;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés est autorisé à dépasser son cadre organique à concurrence de 130 unités, en recourant à l'emploi de chômeurs.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er octobre 1983 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1983.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 83 — 1863 (83 — 1454)

**17 JUIN 1983.** — Loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République française au sujet de l'amélioration de la Lys mitoyenne entre Deulemont et Menin, et des Annexes, signées à Bruxelles le 3 février 1982. Errata

Au *Moniteur belge* du 26 août 1983, page 10664, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

A. Article 7, § 1.

Remplacer le début du texte de l'article 7, § 1, par le texte suivant :

« Elke Overeenkomstsluitende Staat laat onder vrijstelling van de belastingen ter zake van de invoer, tijdelijk het materieel, de werktuigen en de reserveonderdelen toe... »

B. Article 7, § 2.

Après « en tot regeling » il y a lieu d'intercaler le passage suivant :

« van wederzijdse administratieve en juridische bijstand inzake ».

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 83 — 1864

**20 OCTOBRE 1983.** — Arrêté royal portant augmentation du nombre des commissaires-rapporteurs adjoints auprès du Conseil du contentieux économique

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique, notamment l'article 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 1976, tot vaststelling van de personeelsformatie van 'de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 maart 1980;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers wordt gemachtigd zijn personeelsformatie met 130 eenheden te overschrijden door beroep te doen op de tewerkstelling van werklozen.

**Art. 2.** Dit besluit wordt van kracht op 1 oktober 1983 en zal ophouden van kracht te zijn op 31 december 1983.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 83 — 1863 (83 — 1454)

**17 JUNI 1983.** — Wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Franse Republiek betreffende de verbetering van de Grensleie tussen Deulemont en Menin, en van de Bijlagen, ondertekend te Brussel op 3 februari 1982. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 1983 dienen op bladzijde 10664 volgende verbeteringen te worden aangebracht :

A. Artikel 7, § 1.

Het begin van de tekst van artikel 7, § 1, dient te worden vervangen als volgt :

« Elke Overeenkomstsluitende Staat laat onder vrijstelling van de belastingen ter zake van de invoer, tijdelijk het materieel, de werktuigen en de reserveonderdelen toe... »

B. Artikel 7, § 2.

Na « en tot regeling » dient volgende zinsnede te worden tussengevoegd :

« van wederzijdse administratieve en juridische bijstand inzake. »

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 83 — 1864

**20 OKTOBER 1983.** — Koninklijk besluit houdende verhoging van het aantal adjunct-commissarissen-verslaggevers bij de Raad voor economische geschillen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie, inzonderheid op artikel 3;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le nombre des commissaires-rapporteurs adjoints auprès du Conseil du contentieux économique est porté à trois.

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. EYSKENS**

F. 83 — 1865

**4 NOVEMBRE 1983. — Arrêté ministériel  
modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1982  
bloquant les prix**

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix, modifié par les arrêtés ministériels des 30 mars, 26 mai et 14 décembre 1982;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant l'absolue nécessité de prendre immédiatement les mesures requises par la situation financière et économique du pays;

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 3 de l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix, le dernier alinéa, inséré par l'arrêté ministériel du 14 décembre 1982 modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix, est remplacé par la disposition suivante :

« Les distributeurs peuvent répercuter en valeur relative sur leur prix de vente, taxe sur la valeur ajoutée non comprise, les hausses de prix résultant des dérogations accordées après le 31 octobre 1983 aux producteurs et importateurs en application des dispositions du présent article, sans dépasser la marge commerciale calculée en pourcentage qu'ils pratiquaient au 31 octobre 1983.

Toutefois, le Ministre des Affaires économiques peut, après avis de la Commission pour la Régulation des Prix, autoriser une autre formule de répercussion. »

**Art. 2.** Dans l'article 5 du même arrêté, la date du 31 décembre 1983 est remplacée par celle du 31 décembre 1984.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1983.

Bruxelles, le 4 novembre 1983.

**M. EYSKENS**

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het aantal adjunct-commissarissen-verslaggevers bij de Raad voor economische geschillen wordt tot drie verhoogd.

**Art. 2.** Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

**M. EYSKENS**

N. 83 — 1865

**4 NOVEMBER 1983. — Ministerieel besluit  
tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1982  
tot blokkering der prijzen**

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 30 maart, 26 mei en 14 december 1982;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het hoogst noodzakelijk is onmiddellijk maatregelen te nemen die vereist zijn in verband met de financiële en economische toestand van het land,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen wordt het laatste lid, ingelast bij koninklijk besluit van 14 december 1982 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen, vervangen door volgende bepaling :

« De verdelers mogen op hun verkoopprijzen, belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen, de prijsstijgingen in relatieve waarde doorrekenen die een gevolg zijn van de afwijkingen na 31 oktober 1983 toegestaan aan fabrikanten en invoerders in toepassing van de bepalingen van dit artikel, zonder de in procent berekende handelsmarge, die zij op 31 oktober 1983 toepasten, te mogen overschrijden.

De Minister van Economische Zaken kan nochtans, na advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen, een andere formule van doorrekening toestaan. »

**Art. 2.** In artikel 5 van hetzelfde besluit, wordt de datum van 31 december 1983 vervangen door die van 31 december 1984.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1983.

Brussel, 4 november 1983.

**M. EYSKENS**